

# SNELSTARTGIDS



SCHUBERTH

# SC10UA



SNELSTARTGIDS

# SC10UA

„Hello!“ – mit dem SCHUBERTH SC10UA bleiben Sie in Verbindung mit allem was Ihnen wichtig ist. Den Freunden auf dem Motorrad und denen die zu Hause auf Sie warten. Dabei sagt Ihnen ihr Navi genau wo es lang geht und auf dem Weg zum Ziel werden Sie bestens unterhalten. Gute Fahrt und bleiben Sie in Verbindung!

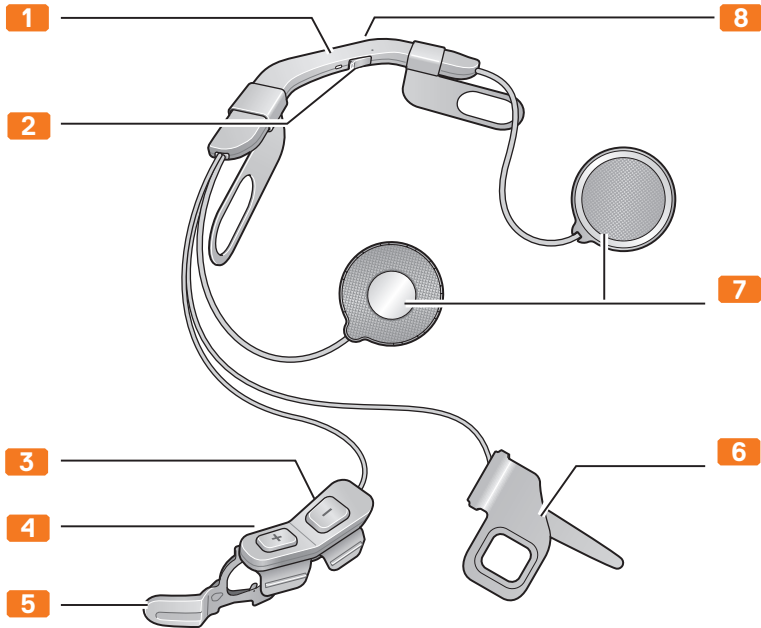
“Hello!” – the SCHUBERTH SC10UA lets you stay connected with everything important to you: your friends on your motorbike and those waiting for you at home. The navigation system provides directions and keeps you entertained while travelling to your destination. Have a great journey and stay connected!

“Hello!“ – grâce au SCHUBERTH SC10UA, vous pourrez rester connecté à tout ce qui est important pour vous, qu’il s’agisse de vos amis à moto ou de ceux qui vous attendent à la maison. Votre système de navigation vous indique l’itinéraire avec précision, tout en vous garantissant un divertissement optimal jusqu’à destination.

"Hallo!" - Met de SCHUBERTH SC10UA blijft u verbonden met alles wat u belangrijk vindt: uw mede motorrijders en zij die thuis op u wachten. Het navigatie systeem geeft aanwijzingen en muziek houdt u vermaakt tijdens uw rit.

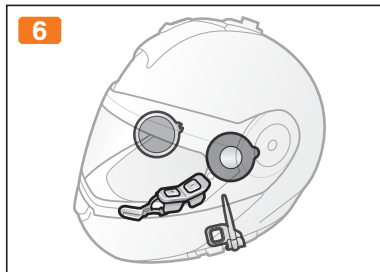
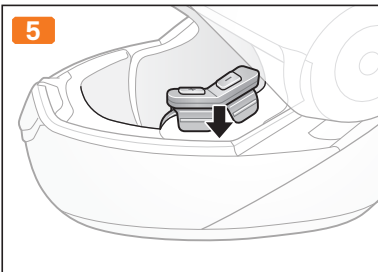
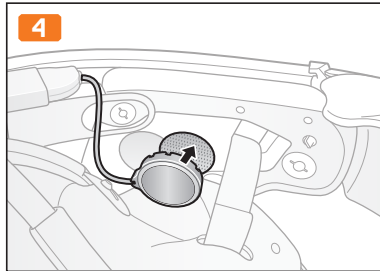
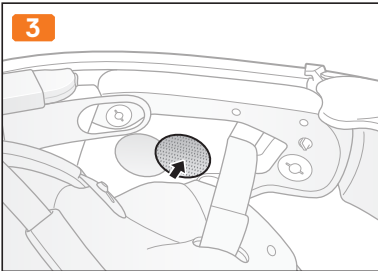
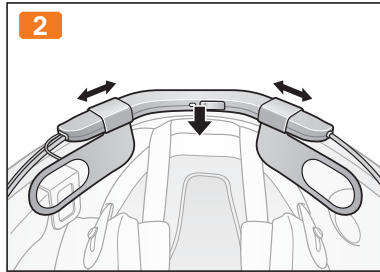
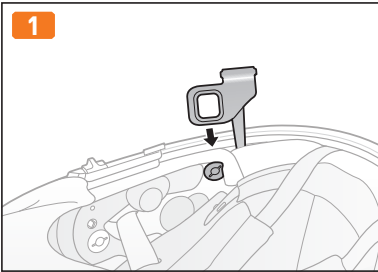
Een goede reis en blijf verbonden!

“Hello!” – SCHUBERTH SC10UA le mantendrá conectado con todo lo que le resulta importante. Los amigos en la moto y aquellos que le esperan en casa. Además, su GPS le dirá exactamente por dónde debe ir mientras disfruta de su ruta hasta destino. ¡Buen viaje y manténgase conectado!

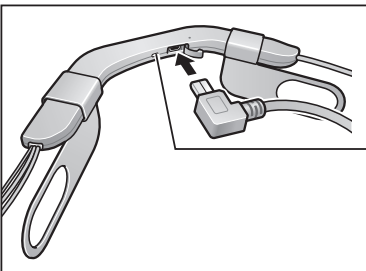




- 1** Status-LED / Status LED / DEL d'état / Status LED / LED de estado
- 2** Ladeanschluss / Charging Port / Port de charge / Oplaadpoort / Puerto para cargador
- 3** - Taste / Button / Bouton / Knop / Botón
- 4** + Taste / Button / Bouton / Knop / Botón
- 5** Mikrofon / Microphone / Microphone / Microfoon / Micrófono
- 6** Antenne / Antenna / Antenne / Antenne / Antena Lautsprecher /
- 7** Speaker / Haut-parleurs / Auricolari / Luidspreker / Altavoces Akku /
- 8** Battery / Batterie / Batteria / Batterij / Batería

**Einbau / Installation / Installation / Installatie / Instalación**






**Laden / Charging / Rechargement / Opladen / Carga**



	Lädt / Charging / Charge en cours / wordt opgeladen / Cargando
	Voll geladen / Fully Charged Charge terminée / Volledig opgeladen / Totalmente cargado

**Tastenbedienung / Button Operation / Fonctionnement de la touche / Bediening van de knoppen / Funcionamiento de los botones**

	Antippen / Tapping / Appuyer une fois / Kort indrukken / Pulsación
	Doppelt antippen / Double Tapping / Double pression / Dubbel indrukken / Doble pulsación
 1sec	1sec Gedrückt halten / Press for 1sec / Appuyer pendant 1sec / 1 sec ingedrukt houden / Presionar durante 1seg

**Grundfunktionen / Basic Function / Fonction de base / Basisfuncties / Función básica**

Einschalten / Power On / Marche / Inschakelen / Encendido



Ausschalten / Power Off / Arrêt / Uitschakelen / Apagado













Lautstärkeanpassung / Volume Adjustment / Ajustement du volume / Volume aanpassen / Ajuste de volumen







**Gegensprechanlage / Intercom / Intercom / Intercom / Intercom / Intercomunicador**

Koppeln / Pairing / Couplage / Koppelen / Emparejamiento



1.                         
2.                         
3.  

Gruppenunterhaltung starten / Start Group Intercom / Démarrer le Group Intercom / Groepsintercom starten / Inicio de Group Intercom

1.  
2.  

Gruppenunterhaltung beenden / End Group Intercom / Arrêter le Group Intercom / Groepsintercom beëindigen / Finalización de Group Intercom

-  

## Handy / Mobile Phone / Téléphone portable / GSM / Teléfono móvil

Koppeln mit einem Handy / Mobile phone pairing / Couplage du téléphone portable / Koppelen met een GSM / Emparejar teléfono

1.  or   10sec

2.  

Handy-Anruf entgegennehmen / Answer mobile phone call / Répondre à un appel sur téléphone portable / Telefoongesprek aannemen / Responder a llamada en el teléfono móvil

Handy-Anruf beenden / End mobile phone call / Mettre fin à un appel mobile / Telefoongesprek stopzetten / Terminar una llamada de teléfono móvil

  2sec

Sprachwahl / Voice dial / Composition vocale / Spraakgestuurd bellen / Marcación por voz

  3sec

Eingehenden Anruf ablehnen / Reject incoming call / Refuser appel entrant / Inkomend telefoongesprek weigeren / Rechazar llamada entrante

  2sec

## Zweites Handy & Navigationsgerät / Second Mobile Phone & GPS / Deuxième téléphone portable & GPS / Secondo cellulare & GPS / segundo teléfono móvil & GPS

Kopplung des zweiten Handys & Navigationsgerätes / Second Mobile Phone  
Pairing & GPS / Couplage d'un second téléphone portable & GPS /  
Koppelen met een tweede GSM en GPS / Emparejar segundo teléfono &  
GPS

1.  or   10sec

2.   

## Musik / Music / Musique / Musica / Música

Bluetooth-Musik wiedergeben & pausieren / Play & Pause Bluetooth music /  
Lire & mettre en pause la musique par Bluetooth /  
Bluetooth muziek afspelen en pauzeren / Reproducción & pausa de música  
Bluetooth

  1sec

Nächster Titel / Track forward / Piste suivante / Volgend nummer /  
Avance de pista

  2sec

## UKW-Radio / FM Radio / Radio FM / Radio FM / Radio FM

Radio Ein- & Ausschalten / Radio On & Off / Allumer & Éteindre la  
radio / FM radio in- en uitschakelen / Radio activada & desactivada

  5sec

Sender aufsteigend suchen / Seek station up / Rechercher des  
stations / Zoek het volgende station / Buscar emisoras hacia adelante

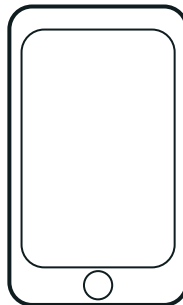
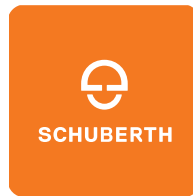
  1sec



# Smartphone App



Q SCHUBERTH



## Reset

Wenn das S10UA nicht ordnungsgemäß funktioniert, setzen Sie es zurück, indem Sie vorsichtig die Resettaste am Akku drücken.

If the S10UA is not working properly for any reason, reset by gently pushing the pin-hole reset button located on the battery.

Si le S10UA ne fonctionne pas correctement pour quelque raison que ce soit, remettez-le à zéro en appuyant doucement sur le bouton de remise à zéro en trou d'épingle situé sur la batterie.

Als de SC10UA voor een of andere reden niet naar behoren werkt, kan u deze resetten door zachtjes de speldenprik resetknop op de batterij in te drukken.

Si el S10UA no funciona correctamente, reinicielo pulsando suavemente el botón de reinicio situado en la batería.



## Zu beachten / Notice / Rappel / Opmerking / Aviso

Wir empfehlen Ihnen, die Gebrauchsanweisung zusätzlich zum Quick Start Guide ausführlich zu lesen, um alle Funktionen sowie die korrekte Handhabung zu verstehen. Das vollständige Handbuch finden Sie in der Smartphone App oder im Internet unter:

We recommend you to read the operating instructions carefully in addition to the Quick Start Guide, in order to understand all the functions and the correct operation. To find the complete manual please use the smartphone app or go to:

Après lecture du Quick Start Guide, nous vous recommandons de lire intégralement le mode d'emploi, afin de vous familiariser avec toutes les fonctions et de bien comprendre l'utilisation du produit. Vous trouverez l'intégralité du manuel sur notre site internet et sur l'application pour Smartphone:

Wij raden u aan om naast de snelstartgids ook de gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen, om alle functies en de juiste bediening te begrijpen. Om de volledige Engelstalige handleiding te vinden gebruikt u de smartphone app of surft u naar:

Además de la Quick Start Guide, le recomendamos leer atentamente el manual de instrucciones para comprender todas las funciones y hacer un uso correcto. Puedes encontrar el manual completo en tu smartphone app o en la siguiente dirección de internet:

**WWW.SCHUBERTH.COM**

### **Zu beachten / Notice / Rappel / Opmerking / Aviso**

Das Anbringen des Produkts am Helm gilt als Modifikation des Helms und kann dazu führen, dass die Garantie des Helms erlischt oder die Funktionalität des Helms beeinträchtigt wird. Dies birgt ein erhöhtes Risiko im Falle eines Unfalls. Sie sollten sich daher darüber im Klaren sein, bevor Sie das Produkt verwenden. Sollten Sie dies nicht akzeptieren, können Sie das Produkt zurückgeben. Der Kaufpreis wird vollständig erstattet.

In manchen Regionen ist es gesetzlich untersagt, auf Motorrädern Headsets oder Ohrhörer zu verwenden. Stellen Sie daher sicher, dass Sie alle geltenden Gesetze kennen, die in der Region gelten, in der Sie das Produkt verwenden, und dass Sie diese Gesetze einhalten.

Attaching the product to the helmet is considered a modification to the helmet and may void your helmet's warranty or compromise your helmet's functionality. This may entail risks during an accident, so be fully aware of this fact before using the product. Should you not accept this fact, you may return the product for a full refund.

In some regions, it is prohibited by law to ride motorcycles while wearing headsets or earbuds. Therefore be certain you are aware of all relevant laws in the region where you are using the product and are sure that you comply with them.

L'installation du produit sur le casque moto constitue une modification du casque moto et peut annuler sa garantie ou nuire à son bon fonctionnement. Cela pourrait représenter un risque en cas d'accident. Vous devez donc en être pleinement conscient avant d'utiliser le produit. Si vous n'acceptez pas ce risque, vous pouvez nous retourner le produit pour obtenir un remboursement intégral.

Dans certaines régions, la loi interdit le port de casques audio ou d'écouteurs en conduisant une moto. Vous devez donc vous renseigner sur les lois en vigueur dans le pays où vous utilisez ce produit et vous assurer de les respecter.

Het bevestigen van het product aan de helm wordt beschouwd als een wijziging aan de helm en kan de garantie op uw helm ongeldig maken of de functionaliteit van uw helm in gevaar brengen. Dit kan risico's met zich meebrengen tijdens een ongeval, dus wees u volledig bewust van dit feit voordat u het product gebruikt. Indien u dit feit niet aanvaardt, kunt u het product terugsturen tegen volledige terugbetaling.

In sommige regio's is het bij wet verboden om motorfietsen te besturen terwijl u een hoofdtelefoon of oordopjes draagt. Zorg er daarom voor dat u op de hoogte bent van alle relevante wetten in de regio waar u het product gebruikt en zorg ervoor dat u zich aan deze wetten houdt.

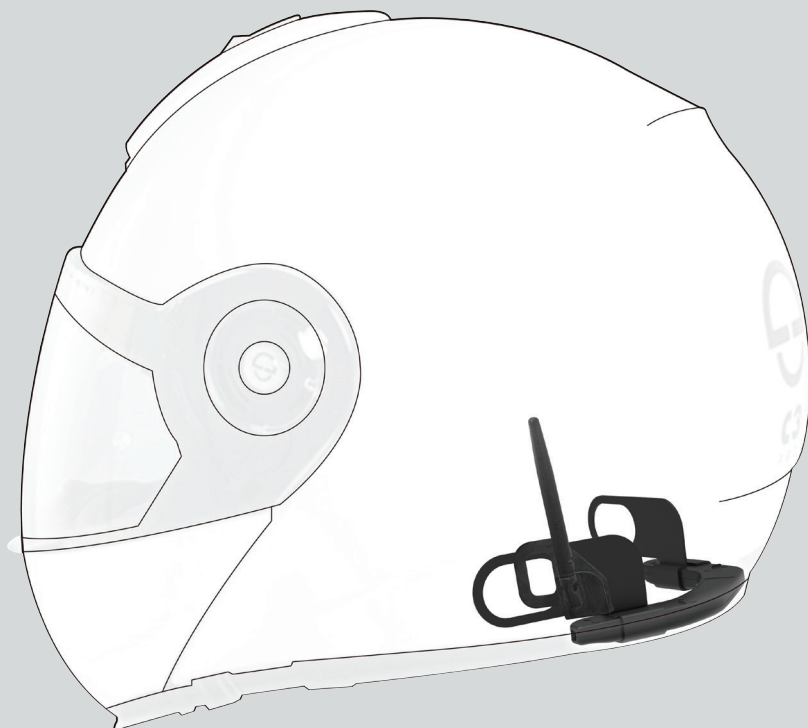
Acoplar el producto al casco se considera una modificación del casco, y podría anular la garantía del casco o poner en riesgo la funcionalidad del casco. Esto podría conllevar riesgos durante un accidente, y por lo tanto debe ser plenamente consciente de ello antes de utilizar el producto. En caso de no aceptar este hecho, deberá devolver el producto para recibir un reembolso completo.

En algunas regiones, está prohibido por ley conducir motocicletas con auriculares o auriculares intraurales puestos. Por lo tanto, asegúrese de conocer todas las leyes relevantes en la región en la que utilice el producto, y cerciórese de cumplirlas.

**Producer:** Sena Technologies, Inc  
19, Heolleung-ro 569-gil, Gangnam-gu  
Seoul 06376, Republic of Korea

**Importer in Europe:** SCHUBERTH GmbH  
Stegelitzer Straße 12  
D-39126 Magdeburg, Germany

**Importer in US:** SCHUBERTH North America  
9920 Pacific Heights Blvd., Suite 150  
San Diego, CA 92121



Änderungen vorbehalten. Keine Gewährleistung auf Irrtümer und Druckfehler.  
*Subject to change. Not responsible for mistakes or printing errors.*

[WWW.SCHUBERTH.COM](http://WWW.SCHUBERTH.COM)



**SCHUBERTH**